

REPUBLICA ROMÂNIA  
 Nr. 51. Braşov, Vineri 6 (18) Martie 1898.

# GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U I L X I .

„Gazeta” iese în săptămână.  
 Abonamente pentru Austro-Ungaria:  
 Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Nr.ii de Duminică 2 fl. pe an.  
 Pentru România și străinătate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 Nr.ii de Duminică 8 franci.  
 Se primumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la dd. colectorii.  
 Abonamentul pentru Braşov:  
 administrațiunea, piața mare, țârgul Iulian Nr. 30 etajul I.; pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni 3 fl. Un exemplar 5 cr. v. s. sau 15 bani. Atât abonamentele cât și inserțiunile vânt a se plăti înainte.

Nr. 51.

Braşov, Vineri 6 (18) Martie

1898.

## Temporisarea.

Înăuntrul monarhiei dualiste se întâmplă ađi multe ce trebuie să dea de gândit orî cărui om cu orecare pătrundere și prevedere. În general însă, nu se pöte dice, că evenimentele se desfășură cu rapiditate. Din contră, omul primește impresia, că deslegarea marelui proces de transformare, ce s'a inaugurat prin epocala mișcare de acum 50 de ani merge destul de încet.

Causele sunt învederate. Intre cele interne este în rëndul întâi complicația întregului aparat dualist, care exercită un efect retardiv. Pe lângă această sistemul constituțional însuși e de așa, încât după natura lui, mai ales în state cu populațiune poliglotă, cum e și al nostru, face de se lungesce vorba mai mult decât ar fi pöte folositor părților litigante.

Töte aceste momente interne, — la cari se mai adauge și marea neegalitate între poziția de fapt și de drept a diferitelor popöre din monarhia noastră, între cari decurg luptele naționale, sunt însă covërșite de efectele mari și apăsătore ale situației esteriore asupra mersului dezvoltării dinăuntru.

Să nu mai vorbim de cei de dincoace de Laitha, din fericitul regat unguresc, care de un șir de ani încöce nu mai iese din festivități și jubilee de tot felul, de bine ce hegemonii lui se simt așa de siguri față cu popörele aservite, sub scutul milionelor de baionete ale triplei alianțe. Să ne înfățișăm numai enormele greutăți, ce le-a întâmpinat partea de dincolo a monarhiei în urma influenței heterogene ce a exercitat o constelația politică din afară asupra procesului de consolidare interioară.

Se dice, că ministerul de față austriac Thun are planuri, cari în ultima analiză tind a introduce un

federalism moderat, ca singurul mijloc de a rezolva cu succes marea problemă a egalei îndreptării naționale.

De s'ar adeveri această, încercarea n'ar fi nouă, căci ea s'a făcut mai întâi la 1872 sub ministerul Hohenwart. De ce a trebuit să trecă alți douăzeci și cinci de ani și să se amâne atâta timp rezolvarea cestiunei de împăcare între popörele Austriei, pentru ca acum ömenii de stat să reia din nou firul întrerupt? Din simpla cauză, că presiunea politicei dinafară și, mai lămurit vorbind, a alianței cu Germania, a spulberat atunci peste nöpte planurile lui Hohenwart și acest ministeriu a trebuit să cadă tocmai în ziua când se simția mai tare și mai mult susținut de încrederea monarhului.

Și decă acum, după câte s'au svonit, ministerul de față Thun va trebui să temporizeze și el, și nu va fi în stare să întreprindă ceva serios în direcția federalistă, — această de sigur că nu va fi a-se mulțami atât temerei de opoziția, ce ar face-o Ungurii, cari väd în orî-ce experiment de natură federalistă un pericol nu numai pentru dualism, ci și pentru națiunea lor, ci mai vörtos înțuririi raporturilor esteriore, cari pretind o mai mare menageare a germanismului în Austria, decât pöte să fiă admisibil din punct de vedere al rezolvării cestiunei naționalităților.

Peste câte-va zile se va deschide parlamentul din Viena și atunci vom vedé, care este marșruta noului guvern.

Érași se va începe jocul dela început și cestiunea, ce interesază mai mult acum, este, decă guvernul Thun, cu caracterul său de ministeriu de coalițiune, va reuși să facă pe Germani a renunța la continuarea obstrucțiunei.

Și decă i va succede această, i-ar rămâne încă multime de pro-

bleme din cele mai grele de deslegat, între cari cea mai capitală și decisivă este problema încheierii pactului cu Ungaria.

De-i va succede contelui Thun să ajungă la vr'un rezultat printr'o delăturare provisorie și vremelnică a dificultăților, érași se va mai amana, pöte timp îndelungat, deslegarea definitivă.

Cauza egalei îndreptării naționale — această e învederat — nu pöte învinge în monarhia noastră, decât numai printr'o schimbare radicală a sistemului în ambele state austro-ungare.

## Contele Thun și partidele.

Ministrul-președinte Thun își continuă și acum pertractările cu președinții cluburilor din parlament. Despre rezultatul acestor pertractări se va da semă într'o conferență, ce se va ține Sâmbătă. În ședința comitetului executiv al partidelor din dreapta, va raporta asupra rezultatului pertractărilor *Jaworski*.

„Politik” din Praga serie, că Cehii nu pot considera de concesione numirea unui vicepreședinte din sinul lor. Föia cehă dice mai departe, că în împrejurările actuale, abia decă se pöte spera restabilirea stărilor normale în parlament.

Comitetul electoral a partidei marilor proprietari constituționali din Austria de jos a ținut ședința sub președința contelui *Colorado*, în care a luat următorea hotărîre:

Partida ia la cunoscință intrarea lui *Dr. Bärnreither* în cabinet și părerea ei este, ca această intrare, întâmplată sub condițiile cunoscute, nu alterează nici într'o privință punctul de vedere al partidei. Comitetul dă expresiune speranței, că solidaritatea alianței marilor proprietari constituționali va face posibilă conlucrarea cu celelalte vederi apropiate, prin ceea-ce activitatea parlamentară va merge în direcția, care va corăspunde atât pretensiuni-

lor statului, cât și intereselor poporului german.

Tot în Viena s'a ținut alaltăeri o conferență a comitetului partidei marilor proprietari din Moravia, care, după debateri serioase, a declarat, că se alătură la declarația și punctul de vedere al marilor proprietari boemi. S'a accentuat mai ales necesitatea rezolvării pe cale parlamentară a cestiunei ordonanțelor de limbă. Conferența s'a ținut la baronul *Chlumetzky*.

**Sporirea flotei rusesci.** Din Petersburg se telegrafază, că admiralul flotei rusesci marele-duce *Alexandrovici Alexis*, a făcut cunoscut marinei ucagul Țarului referitor la sporirea flotei rusesci de război. La ucag este adausă și o ordinațiune separată în care se dice, că împăratul a primit förte grațios memoriul ce i l'a înaintat marele duce *Alexis* asupra dispozițiilor, ce sunt chiamate a ridica flota rusescă de război la rangul flotelor străine, ér la urmă a însemnat pe memoriu aceste cuvinte; „Dumneșeu să binecuvinteze și să încoroneze cu succes această mare operă a sporirii flotei noastre pentru binele și mărirea Rusiei”.

## Serbarea de 15 Martie în Budapesta și studenții români.

În raportul, ce-l face „*P. Lloyd*” despre serbarea zilei de 15 Martie în Pesta, se găsește și un capitol intitulat: „*Studenții sërbi și români*”.

Aici se spune mai întâi, că o parte a tinerimei universitare sërbesci și românesci (?) s'ar fi alăturat la serbarea națională ungerescă, și că vre-o 30 (!) dintre ei s'ar fi înfățișat și la statua lui *Petőfi*, luând parte la incununarea ei.

„*P. Lloyd*” își continuă apoi raportul astfel:

„Acest pas al studenților universitari a stérnit generală mulțamire în cercul mulțimei, care sërbatorea. Precum aflăm, această parte a tinerimei universitare, a decis nu-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

(11)

## Pagini din istoria războiului slavo-turcesc.

(Narațiune, de *G. Veririgen*.)

(Urmare.)

Voluntarii aleseră pe câți-va dintre ei și-i împuterniciră să vorbescă în numele lor cu comandantul superior. Intre aceștia erau și *Bacalin* cu *Rapin*. Șeful statului major se duse unde-va și un oficer, după o lungă convöbire cu ei, li-a dat intrare în odaia de așteptare, ce era mobilată cât se pöte de nepretențios. Tinerul adjutant, care purta barbă rară și alésa în două părți și care făcea impresiunea unui craiadon din Petersburg, motăia pe un scaun de lângă ferăstră.

La intrarea voluntarilor își deschise ochii și sări să-i întâmpine. Acesta ca și oficerul de stat-major, pe care îl întâlniseră în drum, aveau aerul de ömeni förte încređuți în sine. Ținuta această, ordinul „*Takova*”, care nu putea să lipsescă, peste tot nu corespundeau esteriorului său.

— Ce este acolo? Cine-i? — întrebă o voce liniștită de după ușă.

— Voluntarii noi, *Exelență*!

În odaia păși un bărbat de vörstă mijlocie, de statură potrivită și de-o figură robustă, care părea a fi förte obosit de umblet. Purta o manta militară desfăcută cu epolette de general. Avea pör scurt tăiat și brun, cu barbă mică, ochi mici simpatici, încâtva blăjini, c'un cuvânt tip curat rusesc. Impresia generală, ce-ți făcea, era că este om închis. Astfel era individul, care devenise cel mai popular în Rusia și în Europa. El era un soldat resignat și curajos, comandantul cruciaților de-acolo, pe care nu-l supëra încă calumnia și rütatea.

Păși cu bländete spre voluntari, dând mâna cu fiă-care. Le adresă câte-va cuvinte binevoitoare și neînsemnate; dér înainte de a-le pronunța, părea că le caută.

Când *Bacalin* raportă, că corpul lor e compus cam din 200 de ömeni, fața lui *Cernaiev* se însenină.

— De ce nu mi-ați spus mie înainte, de ce nu m'ați încunoscințat? Étä-mé... Voiü eși îndată să vă väd...

*Bacalin* cu soții săi din deputația grăbiră a-se întörce la camaradii lor și după câteva minute figura lui *Cernaiev* apărü dinaintea casei. Era cu desövrșire schimbat, nu se vedea nici urmă de oboselă la el. Ca și când ar fi crescut dintr'odată, ochii lui străluciau înaintea acestor ömeni veseli și plini de prav, cari strigau sgomotos: „să trăiți *Exelență*!”

— Mulțamsc, mulțamesc pämëntenilor — ați venit în ajutorul meu! duse generalul cu ton sincer și vesel. Trimisiți voiștri mi-au spus, că voi nu voiți să vă împräsciați, că voiți a forma o armată de sine stătătore. Eu mă învoesc — fiă după cum doriți! Noi vă vom conduce numai la vre-un corp de armată... Încă odată vă mulțamesc, amicilor! Acum trebuie să vă odihniți, încurënd veți avé destul de lucru. Voiü da ordin, să fiți așeđați câte se pöte mai bine... decă vă va merge réu — se nu vă plângeți.

Bunăvöința, cu care rostii aceste cuvinte simple, privirea sa viă și acel ceva indescriptibil, simpatic și confident, ce se reflecta din ochii lui, produse un mare efect asupra voluntarilor. Dela prima întâlnire cu comandantul superior și dela impresiu-

nea acestei întâlniri putea să atërne mult. Impresia fü cât se pöte de bună.

— Intr'adevër — esclamară unii — minunat om; astfel ni-l'am închipuit...

Din casă eșiră câți-va oficeri rusesci și sërbesci, veniră și ostași de unde-va, se începü o viuă conservația. Apoi voluntarii merseră să mănânce, să se încuartireze și să privescă în jur.

IX.

După ce se odihni puțin, *Bacalin* merse din nou, spre séră la cartirul comandantului superior. Îl mâna acolo o curiozitate förte firescă, afară de acesta trebuia să predea lui *Cernaiev* și scrisorile aduse din Petersburg. Mai ales una trebuia să i-o predea neamănat.

Cu ocazia această *Bacalin* n'a fost primit de adjutantul, ci de *Komarov*, șeful statului-major, care s'a purtat förte amabil cu el și aflând ce voiesce, a mers fără amănare la generalul. După câte-va minute *Bacalin* fü chiamat.

*Cernaiev* l'a primit în odaia sa de lucru, din care o ușă mică ducea spre odaia de dormit. Intréga locuință a comandantului superior consta din aceste două

mai înainte cu câte-va zile, ca punând la o parte ori-ce considerație laterală să se alătore din totă inima la serbarea născerii libertății. Într'un restaurant elegant din capitală se țin o consultare, la care luară parte mai mulți universitari sârbi și români, unul sas, mai mulți funcționari și un honved dela 48. În decursul consultării au luat mai mulți cuvântul, între cari un Român cu numele *Pintya*, un Sas, *Iulius Ludvig*, un proprietar *Mihael Schier*, și amintitul honved dela 48. Aceștia în discursuri înfocate au vorbit cât de rău lucrăză aceia, cari ar voi să întunece serbătorea libertății prin contra demonstrațiuni. Sub impresiunea acestor vorbiri au decis, că vor lua parte la serbătorea regnicolă și că vor ruga prin telegraf reuniunea română din Viena „România Jună”, să procedă asemenea“.

Atâta „P. Lloyd”. Rămâne acum a-se constata, decă din întreg raportul de mai sus corăspunde ceva adevăratei stări a lucrului. Acesta însă este o datoriă ce incumbă tinerimei noastre universitare din Peșta. Numai din partea ei putem să fim lămurii asupra adevăratei stări a lucrului. Și până atunci însă, ne luăm voia să ne îndoim mult în cele înșirate de „P. Lloyd”. De s'ar fi aflat în adevăr 30 de studenți români și sârbi atât de păcătoși, cari se deserteze în tabăra celor cu 15 Martie, „P. Lloyd” desigur, că nu s'ar fi mărginit a ne vorbi numai de eroul „Pintya”.

Dér ec' așa! Ca să fiă amăgită străinătatea, raportorul lui „P. Lloyd” își face plăcerea de a înfățișa pe acel *Pintya*, care pôte și el există numai în fantasia lui, ca șef al unei cete de 30 conjurați pentru libertatea ungurescă. Pe această îi mai face să pörte grijă și de „contra demonstrațiunile” Românilor, când de așa ceva nici pomenire n'a fost. Nică să s'a vorbit vre-odată între Români de o demonstrație contra serbării ungurescă dela 15 Martie, ci numai de aniversarea din partea Românilor a proclamării libertății lor. Acesta este însă o mare deosebire.

### Dela Clușiu.

Clușiu, 15 Martie.

Ađi éráși a fost mare tãmbãlãu între Ungurii de aici, ca în toți anii la ziua acesta.

Serbarea a culminat în spargerea unui număr mare de ferestri de-ale locuitorilor, cari n'au voit să ilumineze, apoi bătăi și încăerări „patriotice” pe strade.

Séra la teatru avea să se dea o re-

prezentăție de gală, „anul 1848”. Dér și aici „patrioții” și-au dat în petec. Deorece capela n'a voit să cânte dela început până la fine tot numai „Kossuth-nota”, „patrioții” s'au inflăcărât grozav și au început să facă un scandal, încât reprezentația nu s'a putut ține.

Așa au prăsnuit aici strănepoții din viața lui Árpád-Levi ziua de 15 Martie.

Din viața socială a Românilor de aici am să amintesc *seratele literare*, ce le arangiam în fiă-care Sãmbãtã. Până acum ele au succes întot-deuna bine și ne causăză o distracție plăcută.

Studenții universitari sași încă au arangiat o serată musicală, la care am participat și noi Români în număr frumos. Colegii sași ne-au primit cu multă afabilitate, discuțiile între ei și noi au fost foarte intime și convenirea peste tot a contribuit la stringerea legăturilor de prietenie imprumutate.

Sincer.

## SCIRILE ȚILEI.

— 5 (17) Martie.

**Români, cari serbeză cu Ungurii.** În Aiud s'a serbat ziua de 15 Martie cu mare alai și „Budapesti Hirnap” ne spune, că a făcut o plăcută impresie, că dimpreună cu Ungurii au serbat și Români gr. catolică. „Dinaintea bisericeii gr. cat. elevii școlii române și credincioșii români steteau în spali și așteptau pe Maghiarii, cari au intrat în biserică sub conducerea primarului cu steg național unguresc. Au intrat și Români sub steg unguresc”. Atât ne spune foia ungurescă. Decă adevăr grăesce, atunci nu putem decât să desaprobam această atitudine a „Românilor gr. cat” din Aiud, cari ascultând de sfaturile amăgitorilor și rău voritorilor nemului nostru, s'au făcut de ris și batjocură chiar înaintea străinilor.

**Demonstrații cu spargere de ferestri în Peșta.** Cu ocazia serbării țilei de 15 Martie în Peșta, o mare mulțime de inși, calfe și social-democrați au făcut o demonstrație cam grosă. Au început dinaintea localității clubului 48-ist în strada Baros și au continuat în strada Iosif, unde au spart cu pietri ferestrele caselor. Mergând apoi pe strada Kerepesi au provocat un sgomot infernal până ce au ajuns în strada Karolyi. Aici i-a surprins poliștii călări, cari i-au imprăsciat. O altă cetă de patrioți de stradă au devastat edificiul poștei principale.

**Un episcop maghiar pentru serbările maghiare.** Episcopul *Sigismund Bubic* dela Cașovia a adresat, din incidentul țilei de 15 Martie, o circulară către credincioșii săi, prin care îi îndemnă să serbeze țilele de 15 Martie și 11 Aprilie, ca serbători na-

ționale, ordonând tot-odată, ca în 11 Apr. să se țină serviciu divin în toate bisericile din diecesă, ér școlile de-aseamenea să arangeze serbări patriotice. Circulara episcopului e ținută într'un stil și spirit radical naționalist; ea a făcut între Unguri o impresie foarte bună, mai ales fiind-că episcopul atinge cõrda cea mai plăcută a lor, pledând pentru „serbări”. Mult mai mare serviciu ar fi făcut însă episcopul *Bubic* credincioșilor săi, decă ar fi căutat să-i facă a înțelege, că între popõrele culte serbările naționale nu constau în spargerea de ferestri și în provocarea de scandale și insulte la adresa cetățenilor pacnici de altă limbă.

**Preot maghiar în România.** Episcopul *Dessewffy* dela Cianad a trimis la Brăila pe preotul *Augustin Pacha* din Timișõra pentru ca pe catolicii maghiari de-acolo — cari se dice a fi în număr de vre-o 3000, fără de-a ave îns preot — să-i spovedescă și cuminece din incidentul s-lor serbători ale Pascilor. Pacha, care și în anii trecuți a fost trimis pe la Pasci în România, va petrece de astă dată acolo până la Rusalii. — După ce în Bucuresci există o archiepiscopie catolică, cum vine episcopul dela Cianad să îngrijescă de trebuințele sufletesci ale catolicilor unguri dela Brăila?

**Noi principii.** „Wiener Salon” confirmă scirea, că din incidentul jubileului de 50 de ani ai domniei Majestății Sale, monarchul va ridica la dignitatea de principii doi conți austriaci și doi din Ungaria. Tot această foie scrie, că nu e imposibil, ca tot cu acea ocași primarii orașelor Viena și Budapeșta să fie numiți baroni.

**Diplomați în grevă.** Membrii diplomației turcesci au ajuns la sörtea puțin de invidiat, ca să se pună și ei în grevă. Diplomații turcesci adevă nu-și primesc plata deja de 15 luni. Põrta i-a asigurat mereu, că îndată-ce Grecia va plăti despăgubirea de rășboi, le va plăti salariile. Diplomații au așteptat mult, însă vedend acum, că din suma despăgubirei de rășboi unele dintre marile puteri pretind părți înșem-nate, așa încât pentru ei nu va mai rămâne nimic, s'au hotărât ca mai bine să-și părăsescă posturile, decât să se cufunde mereu în datorii.

**Medaliă comemorativă se va împărți** nu numai în armată, ci una și funcționarilor de stat din incidentul jubileului de 50 de ani de domniă ai monarchului; ea va fi pregătită din bronz. Pe o parte va sta inscripția: *Signum memoriae 1848—1898*, ér pe altă parte chipul domnitorului. Cele două medalii vor ave aceeași formă și nu se vor deosebi decât în pantlică. Funcționarii de stat din Austria, cari în cei din urmă cinc-

dec de ani au fost și soldați, vor primi amëndouă medaliile.

**Stirpirea șõrecilor.** Dela oficiul vice-spanal primim spre publicare următoarele: Pe teritoriul comitatului Brașov încă tot se află șõreci în număr destul de mare. Fiind-că tocmai acum e timpul cel mai potrivit pentru a stirpi șõrecii, d-l vice-span al comitatului Brașov, Dr. *Iekel*, a dat un circular cu data de 15 Martie n. c. tuturor oficielor notariale și antistiilor comunale. În acest circular se arată avantajul stirperei șõrecilor tocmai în timpul de față și provocă comunele, ca cu ajutõrele până acum folosite, să stirpescă șõrecii. Mai departe d-l vice-span dice, că ar fi practic, decă antistiile comunale ar da un premiu de fiă-care șõrec, ce l'ar prinde.

**Arbori pentru plantare.** Suntem rugați a aduce la cunoscința publicului, că la oficiul forestial din loc se vor vinde în primăvara acesta 9425 molifti dela 8—10 ani cu 50 cr. suta (3 fl. mii); 1600 brađi albi dela 4—6 ani cu 60 cr. suta (4 fl. mii) și 4100 melezi (*Lãrche*) dela 8—10 ani cu 60 cr. suta (4 fl. mii). Toți se află pe muntele Crucurul cel mare și cumpãratorii au a îngriji de transportarea lor. Mai sunt a-se vinde la casa pãdurarului de pe „Podul Crețului” 1200 melezi de 8—10 ani cu 60 cr. suta, séu 6 fl. mii.

**Cei ce doresc a-și procura bucate** în cantități mai mari o pot face acesta cu înlesnire, adresându-se la d-l *George Zãnescu* în Brașov (firmă vechiă și bine cunoscută). D-sa furnisăză din România porumb (cucuruz) în cantități mari (dec de vagõne), calitate bună și-l vinde cu prețuri moderate. Serviciu prompt. Informațiuni prin scrisõre.

**Teatru.** Erî sérã trupa de sub direcțiunea d-lui *Leo Bauer* a jucat pentru prima õrã opereta „*Waldmeister*”, a căreia musică este compusă de *Johann Strauss*. Acesta operetă în trei acte este soră bună a cunoscutei și mult agreatei operete, datorite aceluiș compozitor „*Fledermaus*”. Aceleași melodii plăcute și pline de-o veselă vioiciune, aceleași valsuri simpatice și încântătoare. Libretul este mai viu și mai interesant decât îl întelnim de obicei la operetele din țilele noastre. Mult efect a făcut reușitul trio din actul al doilea, în care a escelat domnișõra *Josefina Makesch*, fãrmecând cu jocul și cu cântarea ei publicul. Aplausele au fost sgomotõse și îndelung repetite, așa că trio a trebuit să fiă repetat. Fõrte brav au susținut ansamblul cu d-șõra *Makesch*, d-nii *Laube* și *Gerhardt*. Damele *Austerlitz*, *Wilma Szegheõ* (prima cântãretă, care a intercalat o prea frumoșã romanțã, ce a cântat-o cu multã duioșã) au fost asemenea la înălțimea rolului lor.

odăi. Mobilariul era îmbrăcat tot cu piele și consta din scaune simple, dintr'o canapea și o masă rotundă, lângă care lucra generalul. Cernaiev era éráși cel vechi — nimic nu rămase în el din comandantul, care deștepta în soldați atâtea simpatii pentru sine.

Pofti să ședă pe *Bacalin* și luă în primire scrisorile ce i-le aduse.

— Ah! dela N. N.! dize generalul, recunoscend manuscrisul vechiului său amic, o rudă a lui *Bacalin*. Rupse plicul, trecu cu ochii repede peste rândurile din cari primi unele informațiuni.

— Da, da, mă bucur! dize cu voce tare stringend mâna lui *Bacalin*. — Se vede că se miră mult, că acest om de lumea mare, care pe lângă acesta n'a mai fost nici-odată soldat, a venit pe jos din *Belgrad* până aici. Conversația lor era întreruptă la tot momentul: când *Komarov*, când adjutantul veneau înãuntru. Înderțul ușei se auđia sgomot, așa că însu-și generalul, cerendu-și scuze, eși pentru a afla ce se întâmplă. Étä însă, că sună õra 9, și totul se liniștesce. Din momentul acesta, după regulament, nimenui nu-i era iertat să între în odaia comandantului superior fără de-o causă deosebită și ponderosă. Soldatul de pază opria pe ori-cine.

*Cernaiev* și-a poftit õspele la cină, invitare, pe care acesta, din diferite cause, o primi cu plăcere. A urmat apoi o recomandație și mai măgulitoare. *Bacalin* i-a plăcut generalului, care aflase în el pe omul cultivat, cu bună creștere și modest, de aceea generalul i-a declarat, că vor afla cu plăcere un loc pentru el în statul-major, fără considerare, decă a mai fost séu nu soldat...

*Bacalin* mulțami de grațiositate, dér a refusat hotărât ofertul. Singurul lucru, ce-l doria, era — să se lupte.

— În cazul acesta nu te voi desfãtui, dize generalul. O Dõmne! De ai sci, ce mare lipsă de õmeni am...

Nu sfiși propoziția și începu să mediteze, ér fața lui esprima tristetă și îngrijire.

Furã chiãmați la cină. Intrară în odaia de mâncare, unde se adunară mai mult de trei-deci de õmeni. *Cernaiev* prezentă pe *Bacalin* câtor-va ofițeri, și-și ocupă locul.

Cina fũ modestă, dér gustosă. Vinul a fost destul de rău și nu prea mult. Cu tõe astea mesenii se purtară destul de sgomotos. Numai *Cernaiev* era tăcut, rar adresa vrãnuia din mesenii câte-o vorbă scurtă.

*Bacalin* asculta cu atențiune, și multe din vorbele, scirile și părerile auđite le afla destul de necõpte. Peste tot el nu se pricepea la lucruri militare; se găsea într'o lume cu totul nouă, necunoscută, la care mai înainte nu s'a gândit nici-odată și cu care a intra în atingere cât-va timp în urmă ține a fi încă lucru imposibil. *Cernaiev* însă i-a recomandat să rămână în statul-major! — l'ar fi interesat să scie, ce ar puté el să facă aici, neavend ideia despre nimic. Dér nici c'ar fi cu puțință să studieze ceva numai așa dintr'odată; sciința acesta militară, ca ori-ce sciință, reclamă ocupația lungă și conscientiosă...

*Bacalin*, vorbind cu adjutantul despre noutățile și viața din *Petersburg*, și reamintindu-și involuntar cercul séu pe care-l uitase deja, își făcea reproșuri și cu rușine și tristetă trecu în revistă multe momente pierdute din viața sa trecută. Nu era vr'o imoralitate, nu — ce avea să și-o reprozeze... Dér, *Dumneșeule*, ce viața de nimic, ce urit nãucitor...

— Da, tout cela est bel et bou — dize intrerupendu-l adjutantul, cu o pronunție nu tocmai corectă. Dér acum lucrul stă cu totul altfel, alte sunt datorințele, alte plăcerile! Primul glonț turcesc, care mi-a flue-

rat pe de-asupra capului, mi-a procurat o adevărată plăcere. Adevărat, însă că nu tõe.

*Bacalin* însu-și doria lupta, doria să audă șueratul glonțelor deși sciea, că ele nu-i vor procura tocmai plăcere. Asculta dec cu atențiune.

— Da, trei luni de viață ca acesta — nu e lucru de glumă. Mirõșã și d-ta pravul de pușcă, apoi vom vorbi! esclamá adjutantul, golindu-și paharul.

Nu toți cei din jurul mesei erau atât de viteji. Erãu și õmeni serioși și activi între ei. Aceștia erau însă indulgenți; numai cu greutățile și disordinele, ce se iveau necontentit — provocate nu atât de greșelile personale, cât mult de împrejurări — nu se puteau împăca.

Cel mai serios, mai bărbătesc și mai sincer membru al societății, sta aprõpe nemisecat fără a dice o vorbă — asculta conversația și fața lui devenea tot mai posomorită.

În sfișit se ridică și salutând se duse în odaia lui de dormit. După stãpãnul casei începurã să se resfire și ofițerii.

(Va urma.)

D-l Adalbert Minich, ca Timoleon, a fost corect în joc și în cântare. Ca joc a produs însă cel mai mare efect fără îndoială d-l Alfred Fischer, ca profesorul de botanică Erasmus. Nu se putea înfățișa acest rol mai reușit și mai comic, decât l'a înfățișat d-sa. Publicul l'a și distins prin aplauze dese și îndelungate. În genere reprezentarea a fost viuă și a făcut cea mai bună impresiune asupra ascultătorului, vedând cât de bine și-au studiat toți actorii rolurile. — Astăzi, Joi seara se va da „Cavalleria rusticana“ operă în 1 act de Mascagni și „Eine Vereinschwester“ comedie într'un act de Langer.

## Din beția șovinismului.

Cu ocazia serbării zilei de 15 Martie în Peșta, în toate discursurile, cari s'au ținut de către deputații, diaconiștii, președinții de reuniuni etc. firul roșu l'a format divinizarea lui Kossuth, — una fiului, ci a tatălui. Toți oratorii și-au dat silința cea mai mare a-l scote pe Kossuth „semidenu“ și „urias“, încunjurat de garda acelor „honved-martiri“, cari „au răscumpărat cu sângele lor libertatea, egalitatea și frățietatea“ (Sic!)

Un orator a ținut, că revoluția maghiară din 48—49 a restituit numai o parte a „imperiului maghiar“ — dând să se înțeleagă că completarea acestui „imperiului“ va fi problema viitorului.

Când unul dintre oratorii a citat cuvintele lui Kossuth, prin cari cerea dela împăratul Ferdinand să dea Ungurilor un rege tânăr în persoana arhiducelui Francisc Iosif, rege, care să rezideze permanent în Buda, din gurile tuturor asistenților isbucni strigățul: *Așa este, regele se locuiește în Buda!* Și acest strigăt s'a înălțat după ce c'un moment mai înainte miile de asistenți strigă: *Binecuvântată să fie memoria lui Kossuth!*

Un student vorbi în numele tinereimei dîcînd: *Vorbesc în numele întregii tinereimi din Ungaria și jur, că vom lucra pentru egalitatea tuturor, ca stégul sfințit la 48 să fie dus la țintă!*

La rînd veni alt vorbitor, arătînd că ce dorește „națiunea“ în 15 Martie 1898. El dîse: *Pretindem independența deplină a Ungariei; sufragiu universal, cassarea camerei magnaților, ștergerea privilegiilor, preoțescii, militare, apoi ștergerea titlurilor rangurilor și ordinelor, precum și pedepsirea abuzului ce se face prin purtarea lor.*

Dinaintea statuei honvedilor s'a făcut o mare manifestație cu strigăte de „Eljen a független Magyarországnak!“ (Trăescă Ungaria independentă!) și cu cântece. Aici socialiștii au cântat *Marseilea*.

Sera s'a dat un mare banchet, la care au participat și câți-va honvedii dela 48. La acest banchet a toastat și faimosul rector *Ilersegh* dîcînd, că Ungurii trebuie să-și aducă aminte de ceea-ce se dîcea odinioară, că „Extra Hungariam non est vita, si est vita, non est ita“. Pentru ca acesta să pōtă fi adevărat și ađi, Ungurii au nevoie de doi factori: *umanism* și *patriotism*. Umanismul își află expresiunea în *statul național*, în unitatea națională; patriotismul într'aceea, ca patria asta să fie maghiară!

Ei bine „umanismul“ și „patriotismul“ păturei jidano-maghiare dela care așteptă d-l rector fericirea Ungariei, s'au arătat în cel mai strălucit mod la Arad, unde patrioții de moda nouă au bombardat cu pietri ferestrele institutelor românești. Manifestarea acestui fel de patriotism lasă mult de dorit, ce-i drept, încât privește umanismul adevărat. Dér să nu se uite, că „patrioții“ d-lui rector au voit pōte să realizeze c'o oră mai curînd vechiul proverb „Extra Hungariam...“ arătînd în același timp lumei culte europene pe ce cale voesc ei să înființeze „statul național unitar“ și „imperiul necomplet“ maghiar.

Nu mai puțin caraghiosă a fost vorbirea altui orator, care în beția șovinismului dîse, că la 48 „Ungurul a condus pe toate celelalte națiuni de cultură ale Europei“. După ce înființată se ridică unul mai strașnic și furios de mînia sbiciu

„trista apariție“ că ziua de 15 Martie se serbeză numai prin vorbe, ér nu și prin fapte (La Arad prin „fapte“ s'a serbat — Red.) Sfirși dér esclamînd: „Să făptuim odată, — se fim bărbăți!“ (bună oră ca Aradani! — Red.)

Décă nu ni-ar fi scump spațiul, am puté să continuăm cu scōtorea la ivelă a ăstorfel de eserciții mentale evreo-maghiare.

**Pentru literatura populară română.** Comitetul despărțământului IV (Sibiu) al Asociațiunei, în urma unei propunerii a d-lui Dr. E. Cristea, care propunere a fost primită din partea adunării generale a celui despărțământ împreună cu un adaus făcut de d-l Dr. V. Bologa: adreséză un călduros apel cătră inteligența română și mai ales cătră cărturarii dela sate pe cari îi rōgă să adune și însemne:

„a) toate proverbele române, pe cari le cunōse, fiă că le-au auzit imediat din gura poporului, fiă că le-au aflat scrise și sciū, că ocūră în graiul Românului de dincoace de Carpați; „b) precum și idiotismele, cari forméză expresiuni aforistice, specifice și sunt totodată podōbe ale limbei, ca d. e. „fuge mîncînd pămîntul“, „duce cîinii la apă“, e un „cască gură“, „dă cu bardă în lună“ etc. Atât proverbele, cât și idiotismele să se noteze după alfabet și *intocmai* după cum au fost auzite dela popor, explicîndu-se eventualele expresiuni, care nu se află în folosință generală ori explicîndu-se, decă se scie, chiar și proveniența idiotismelor și a proverbului întreg, asemenea să se noteze și localitatea, unde s'a colectat. Colecțiunile făcute să se expedize împreună cu subscrierea colecțatorului, la adresa d-lui secretar Dr. Elie Cristea în Sibiu pînă cel mult la *Înălțarea Santei Cruci* a. c.

Apelul, din care ni-s'a trimis și noué un exemplar, e subscris de d-l I. Papiu ca director și Dr. E. Cristea ca secretar. — Inițiativa luată de comitetul despărțământului sibiian al Asociațiunei e fără îndoială din cele mai salutare și ar merita nu numai să fiă sprijinită cu căldură din partea preoților și învățătorilor noștri, dér să fiă imitată și din partea altora.

## Academia Română

Sesiunea generală din anul 1898.

Raport asupra lucrărilor făcute în anul 1897—98.

Domnilor Colegii!

Sesiunea generală deschisă astăzi este a 32-a adunare generală a acestei instituțiuni. Aducîndu-ne aminte modestele ei începuturi, nu putem să nu simțim o adîncă bucurie, vedînd dezvoltarea ce a luat *Societatea Academică* și pozițiunea înaltă ce ocupă astăzi *Academia Română* în mișcarea culturală a nîmului nostru. Mijlocele, din ce în ce mai mari, cari s'au pus la dispozițiunea ei prin generose și patriotice donațiuni, îi permit să dea recompense însemnate pentru lucrări literare și științifice, ajutōre numēroase pentru studii. Colecțiunile Academiei constituiesc astăzi un adevărat tezaur național și în jurul lor s'a organizat cu încetul o muncă științifică care, mai ales pe cîmpul istoric, merge crescînd. Ast-fel instituțiunea noastră își îndeplinește din ce în ce mai cu folos menirea sa înaltă, de a înainta cultura românească, îndrumînd-o prin știință pe calea progresului trainic.

Presentîndu-vé acum al 14-lea raport asupra lucrărilor anuale ale Academiei și încheiînd ast-fel al doilea period de 7 ani al însărcinării, ce ați bine-voit a pune asupra mea, simt o vie mulțumire de a vedé adunarea noastră generală întrunită în noul sîu local. Colegul nostru d-l Spiru Haret, ministrul cultelor și al Instrucțiunii publice, a continuat pe calea arătată de predecesorii săi, d-nii Th. Rosetti și Petru Poni, dînd Academiei ajutorul necesar pentru terminarea instalațiunii sale. S'a îndeplinit ast-fel o veche dorință a noastră de a avé un local potrivit cu trebuințele acestei instituțiuni, un local îndestulător

pentru ținerea întrunirilor noastre și pentru buna păstrare, organizare și întreținere a a prețioșelor noastre colecțiuni.

În decursul anului trecut Academia Română a avut ocaziune să-și manifesteze adîncă recunoscință ce pōrtă Majestății Sale Regelui, Augustului Președinte de onōre și Protectorului instituțiunii noastre, pentru simțemintele Sale de înaltă bunăvoință și de vie sollicitudine. Astăzi, când deschidem sesiunea în acest frumos local, ne aducem aminte, că îl datorim mai ales Lui, care urmărește cu atențiune neadormită activitatea și progresul nostru.

Deciziunea luată la 27 Martie 1890, de a se publica într'un corp cuvîntările rostite de Maiestatea Sa la diferite ocaziuni în decursul gloriosei Sale domnii, a fost adusă la îndeplinire. Publicațiunea a apărut cu ocaziunea zilei de 10 Mai, aniversarea intrării Maiestății Sale Regelui în capitala Sa. Ea pōrtă titlul de *Trei-deci de ani de Domnie a Regelui Carol I. 1866—1896*, și cuprinde, în 2 volume, de 76 cōle, toate cuvîntările Suveranului pînă la 31 Decembrie 1896, mesagiile cătră Corpurile legiuitoare și alte documente relative la funcționarea statului român, puse în ordine cronologică și legate prin enumerarea evenimentelor politice principale din țēră și din afară. Lucrarea este ornată cu două portrete ale Maiestății Sale Regelui, cu portretul Maiestății Sale Reginei, cu facsimilele jurămîntului rostit la suirea Sa pe tron de Principele Carol în 10 Mai 1866 și al actului de încoronare ca Rege la 10 Mai 1881. La începutul acestei publicațiuni am tipărit o întroducere, care a fost cedită în ședința publică a Academiei dela 9 Mai.

Potrivit deciziunii dela 27 Martie 1890, această publicațiune a fost prezentată, în semn de omagiū și de recunoscință, Maiestății Sale Regelui, în ziua de 10 Mai, de către membrii Academiei aflători în capitală, cari au mers în corpore, împreună cu Delegațiunea d-vōstră, ca să salute pe Intemeiătorul Regatului român... (Va urma.)

**Bal internațional în Predeal.** Suntem rugați a da loc următoarei încunoscințări: Cu ocaziunea balului, ce se va da în Predeal Sămbătă în 7 (19) Martie a. c. de către funcționarii punctului Predeal, va circula un tren special între Brașov și Predeal, care va fi gratuit pentru acele persoane, cari vor voi să viziteze acest bal. Trenul special va pleca din Brașov Sămbătă la 4 ore 20 min. după amiază și se va reîntōrce din Predeal a doua zi Duminecă la 5 ore și 10 m. dimineața.

## Sciri din România.

— Mai multe fete din comuna Cucuteni, județul Iași, ducîndu-se la o prietenă a lor din sat, s'au apucat să se jōce, încuind în casă pe un băiat, anume Florea Daraban. Florea voind să descue ușa, a vîrit prin ușa țeva unei puști vechi pe care o găsise în casă; atîngînd însă cocoșul, arma s'a descărcat și alicele au lovit în piept pe o fată, care tocmai atunci se dusese să-i deschidă ușa. Nenorocitul făcîu, speriat de ce a făcut, a dispărut din comună, dér a fost prins și arestat. Fata e fōrte grav rănită.

— Comisiunea de remontă, care a fost în Caucașia, a cumpărat 3000 de cai pentru cavaleria și artileria română.

## Literatură.

„Școla Modernă“, ce apre la Bucuresci sub direcțiunea d-lui A. Lupu-Antonescu, are următorul sumar: Instrucțiunea fetelor de Radu Ceroel. — Cestiunea orarului, de D. — Cestiunea ortografiei, de Ec. St. Călinescu. — Însemnăteea școlilor profesionale, de N. Ștefănescu. — Modificările duse programului cursului primar urban, de Colnicul — Educația fetelor și ereditatea, după M. Guyot, de Traducător. — Sciri școlare. — Publicațiuni.

„Cosmopolis“ *Revistă internațională.* (În trei limbi). Anual apar 12 broșuri à 1 fl. 50 cr. (A. Hartleben's Verlag in Wien.) Primirăm tocmai acum broșura pe luna Martie 1898 a acestei interesante reviste internaționale în trei limbi cu următorul cuprins:

*În limba germană:* Im neuen Leben (W. Dietrich). Zur Kritik des sozialistischen Zukunftsstaats (Adolph Wagner). Napoleon I. und Preussen (Max Lenz). „Zukunftsstaatliches“: Zwei offene Schreiben (Rudolf Sohm, Eduard Bernstein). Politisches in deutscher Beleuchtung („Ignotus“).

*În limba engleză:* Out of the Cage (F. W. Robinson). Odes in Contribution to the Song of French History: The Revolution (George Meredith). Notes on Flögel's History of Comic Literature, edited by H. Buxton Forman (S. T. Coleridge). The Literary Movement in Germany (John G. Roberston). Naples (Arthur Symons). The Maker of Lenses (I. Zangwill). The Globe and the Island (Henry Norman).

*În limba franceză:* La Ressemblance (Jean Rameau). La Question Sociale (Paul Deschanel, Vice-Président de la Chambre des Députés). Les Cahiers de Montauban, publiés par Henry Lapauze (J. A. D. Ingres). Le Patriotisme corse du Lieutenant Napoléon Bonaparte (1785—1789). I. (Arthur Chugent). Lettres Inédites à Gustave d'Eichthal, publiées par Eugène d'Eichthal (John Stuart Mill) Revue du Mois (Francis de Pressensé).

A d n e x: Notițe literare și dramatice. Revista foilor periodice (nemțesce, englezesce și franțuzesce.)

**Archiv pentru filologie și istorie de T. Cipariu.** Doritorii de-a avé acest prețios archiv îl pot procura dela Administrația dîrului nostru complet (dela anul 1867—1871/2). Prețul pentru un an singuratic 3 fl.; pentru toți patru anii 12 fl. trimis franco.

## ULTIME SCIRI.

**Paris, 16 Martie.** În fața evenimentelor ce se petrec în Asia orientală s'au luat toate măsurile, de a se face pregătiri pentru mobilizarea marinei. Se dîce, că toți admiralii au primit ordin, ca în timp de 24 ore să sosescă aici.

**Paris, 16 Martie.** După cum anunță „Aurore“, în toate porturile și arsenalele Franciei domnesce o viie activitate. Flota franceză de răsboiū se pregătesce de mobilizare. Toți admiralii au fost chiamați la Paris. Pregătirile acestea, se dîce, stau în legătură cu împărțirea Chinei, operă la care flota franceză va sta alături cu cea germană.

**Petersburg, 16 Martie.** Țarul a primit ieri în audiență sērbătorescă pe trimisul estra-ordinar chinez Hsu-Csing Cseng.

**Lcndra, 16 Martie.** Pe sēptēmăna viitoare se așteptă proclamarea independenței insulei Cuba. Americanii se pregătesc serios de răsboiū. Ei au cumpărat dela Brasilia două mari năi pancerate.

## DIVERSE.

**Ce vorbesc pietrele?** Un *diamant*, ce străluce pe degetele unei copile gentile, dîce: Sunt și voiți rămăné credincioasă! *Rubimul* dîce: pîlpăe focul în inima mea, e focul amorului! *Smaragdul*, cu luciul său verde însemnă: te învidiez! *Safirul*, cu colōrea sa albastră, ca și când s'ar ruga, spune: Nu fii nemilos, iubesc-mé, nu mé lăsa! *Mărgăritarul* plînge astfel: Nu mé lăsa! Pentru ce ai devenit infidel? *Berilul* (aquamarina, pētră scumpă verde-albastră) și *Topazul* cu colōrea sa palidă însemnă: Te învidiez, pentru-că ești mai frumoasă, mai bună și cu calități mai distinsé decât mine! *Opalul* însemnă un amor feroic. *Amethystul*, cu colōrea sa violetă, însemnă un amor fără speranțe și *Turchizul* cu colōrea sa vîntă însemnă necredință.

Cărți de cetit.

Dela Tipografia A. Mureșianu din Brașov se pot procura următoarele cărți. Pentru ușurarea cheltuelilor mai bine este a se procura de-odată cu reînnoirea abonamentelor la „Gazeta Transilvaniei“, ori a procura mai multe cărți de odată:

„David Almășanu“, schițe biografice de Ioan Popea Broșura aceasta, atât de bine scrisă, presență și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 30 cr. (cu posta 33 cr.)

Istoria pedagogiei de V. Gr. Borgovan O cartenouă și de mare interes pentru toți bărbații de școală. Prețul 1 fl. 50 cr. (cu posta 1 fl. 60 cr.)

Trandafiri și vioarele se numesc o frumoasă și elegantă carte de poezii populare, culese și ordinate de Ion Pop Ketegeanu. E o carte de vre-o 200 pag., în care găsim o mulțime de cântece bătrânesci, voinicesci, ostășesci, de bucurie, de dragoste, jale, dor, urit, mânie, necaz, cântece glumețe, dela nunți și altele. Edițiunea II. Prețul 60 cr. (cu posta 65 cr.)

„Logodnica contelui Stuart“, povestire din viața a Românilor bihoreni, de d-na L. Rudow-Suciu. Este o carte de 148 pag. 8°, tipar mărunt, dăr frumos și curat. Prețul numai 50 cruceră (cu porto 55 cr.)

Procent, Promil, Interese și Teoria conturilor curente de I. C. Pantu, profesor la școala comercială superioară din Brașov. O broșură de 48 pagini, în care se arată calcularea intereselor pe an, pe lună și pe

zile într'un mod practic; sunt mai multe exemple explicate amănunțit, așa ca să fie înțelese de ori și cine; de-asemena modul de calculare al intereselor la bănci și teoria conturilor curente. — Prețul 40 cr. (1 leu) plus 3 cr. porto.

„Povestea despre prințul Ahmed al Kamel sên Pribeagul îndrăgostit, tradusă de Dr. T. Este o istorisire interesantă și bine scrisă. Prețul 30 cr. (Cu posta 33 cr.)

Memorii din 1848-49 de regretatul Vasile Moldovan, fost prefect al Legiunei III în 1848-49. Istorisirile cuprinse în această carte sunt de cel mai mare interes istoric și național, sunt scrise într'o limbă ușoară și plăcută. Prețul 50 cr. (cu posta 55 cr.)

Vinuri din pome, scriere în limba populară, de Grigorie Halip, profesor la școala agronomică din Cernăuți. Este o carte de 96 pagini, în care se dau explicații și învățătură amănunțite asupra modului, cum este a-se face tot felul de vin și must din felurile pome; cari pome sunt mai bune pentru facerea vinului și cum este a-se manipula vinul pentru a avé gust bun etc. Prețul 20 cr. (prin poștă 23 cr.)

Noți de iernă, romane pentru popor de George Simu. Conține vre-o 7 romane cu tendințe morale. Mărimea 250 pag. Prețul 60 cr. (cu posta 65 cr.)

Dracul, novelă de V. R. Buticescu. E scrisă foarte popular cu tendința de-a combate credința deșertă. Prețul 10 cr. (prin poștă 12 cr.)

Părintele Nicolae schiță din viața preoților, de George Simu. Prețul 30 cr. (cu posta 33 cr.)

„Lira Bihorului“, este o cârticică cu balade populare, adică o carte cu povestiri istorice scrisă în versuri, de Antoniu Pop. Prețul 20 cr. (cu posta 23 cr.)

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Table with financial data: Din 16 Martie 1898. Renta ung. de aur 4% . . . . . 121.35 Renta de corone ung. 4% . . . . . 99.45 Impr. căil. fer. ung. în aur 4 1/2 % . . . . . 119.30 Oblig. căil. fer. ung. de est. I. emis. . . . . 122.10 Bonuri rurale ungare 4% . . . . . 97.20 Bonuri rurale croate-slavone . . . . . 97.75 Imprum. ung. cu premii . . . . . 161.— Losuri pentru reg. Tisei și Segedin. . . . . 141.75 Renta de argint austr. . . . . 102.25 Renta de hârtie austr. . . . . 102.20 Renta de aur austr. . . . . 122.70 Losuri din 1860 . . . . . 143.75 Acții de-ale Băncii austro-ungară. . . . . 925.— Acții de-ale Băncii ung. de credit. . . . . 380.— Acții de-ale Băncii austr. de credit. . . . . 362.50 Napoleondori . . . . . 8.63 Mărci imperiale germane . . . . . 58.75 London vista . . . . . 120.45 Paris vista . . . . . 47.67 1/2 Rente de corone austr. 4% . . . . . 102.55 Note italiene. . . . . 45.—

Cursul pieței Brașov Din 17 Martie 1898. Banca rom. Cump. 9.49 Vând. 9.51 1/2 Argint român. Cump. 9.45 Vând. 9.48 Napoleondori. C mp. 9.51 Vând. 9.53 1/2 Albeul Cump. 5.65 Vând. 5.70 Ruble Rusesor Cump. 127.— Vând. 128.— Mărci germane Cump. 58.50 Vând. 58.75 Lire turcesor Cump. 10.70 Vând. 10.78 S ris. fonc. Albina 5% 101.— Vând. 102.— Nr. 4057—1898.

Concurs.

Sunt de a se ocupa de-o camdată pe durata unui an, i. e. din prima (1) Aprilie a. c. până în 31 Martie 1899, 6 posturi de păzitori de câmp. Leafa anuală: 300 fl. plătindu-se în rate lunare decursive. Păzitorii de câmp au de a subscrie un contract de serviciu, în care ei au de a se supune pe durata unui an, unui serviciu de câmp organizat de poliție. Reflectanții au să documenteze, că au implinit etatea de 24 ani și că nu au trecut peste 40 ani, și că corăspund recerințelor impuse prin §. 77 al art. de lege XII din 1894. Reflectanții au, pe lângă reproducerea documentelor recerute, de a se presenta personalmente până în 24 Martie a. c. la 12 ore la prânz la capitănatul orășenesc local. Brașov, 10 Martie 1898. 184-1 Magistratul orășenesc.

Pilulele pentru curățirea sângelui ale lui I. PSERHOFER

4-6,138

mai înainte numite: „PILULELE UNIVERSALE“ cari merită cu tot dreptul acest nume din urmă, deore-ce abia sunt morbură, la cari aceste pilule se nu-și fi avut efectul lor escelent.

De mai multe deoenii sunt aceste pilule lăptie și puține familii se vor afla la cari ar lipsi o mică proviziune din acest medicament de casă escelent.

S'au recomandat și se recomand de cătră mulți medici aceste pilule ca medicament de casă, cu deosebire în contra tuturor suferințelor, ce provin în urma relei mistuirii și constipații, precum: perturbarea în circulațiunea feriei, suferința de ficat, slăbirea mațelor, colica cu vânturi, congestiunea la creeri hămorhoide (viaa de aur) și c. l.

Prin proprietatea lor purificătoare de sânge au cu deosebire bun efect asupra anemiei și asupra bôlelor ce isvorăsc din această, precum: gâlbinare, dureri de cap nervoase ș. a. m. Aceste pilule purificătoare de sânge lucrăză așa de ușor, încât nu pricinuesc nici cele mai mici dureri și pentru aceea le pôte folosi și cele mai slăbite persoane, chiar și copii fără nici o temere.

Aceste pilule purificătoare de sânge se prepară veritabile singur numai în farmacia „zum gold. Reichsapfel“ a lui I. Pserhofer Singerstrasse Nr. 15 la Viena și costă o cutiă cu 15 pilule 21 cr. v. a. Un sul cu 6 cutii costă 1 fl. 5 cr. Dacă se trimite suma banilor înainte, costă un sul cu pilule 1 fl. 25 cr. inclusive francare, 2 suluri 2 fl. 30 cr., 3 suluri 3 fl. 35 cr., 4 suluri 4 fl. 40 cr., 5 suluri 5 fl. 20 cr., 10 suluri 9 fl. 20 cr.

N. B. În urma lăptiei lor celei mari, se imităză aceste pilule sub diferite forme și numiri, de aceea se face rugarea a cere auume „Pilule purificătoare de sânge ale lui I. Pserhofer și numai acelea sunt veritabile, a căror instrucțiune pentru folosire este provădută cu iscălitura I. Pserhofer, și cari pōrtă pe capucul cutiei tot aceeași iscălitură în coloro roșie.

Dintre neamăratele scrisori, prin cari consumenții acestor pilule mulțamăsc pentru redobândirea sănătății după cele mai varii și greie bôle, lăsam să urmeze aci puține numai, cu observarea, că ori-cine a întrebuințat odată aceste pilule, le recomandă mai departe.

Köln, 30 Aprilie 1893.

Stim. D-le Pserhofer! Binevoesc de a mi trimite 15 suluri din escelentele D Tale piluri pentru curățirea sângelui cu rambursă postală. Cu această ocazie Vă aduc mulțamirile mele pentru efectul de minune al pilurilor D-tale. Cudistinsă stimă, Franz Pavlistik, Köln, Lindenthal.

Hrasche lângă Flodnic 12 Sept. 1887.

Stim. D-le! A fost voința lui D-șeu că pilulele D v. au ajuns în mâinile mele, și rezultatul dela acestea îi atribui Dv. Mă recisem în patul de leusia ast-fel încât nu mai puteam lucra și aș fi sigur deja mortă, deoa nu m'ar fi scăpat minunatele Dv. pilule. D șeu să vă binecuvintese de mii de ori. Am confiența, că pilulele Dv. mă vor face de tot sănătōsă, așa precum a folosit și altora. Theresia Knific.

Wiener-Neustadt, 9 Dec. 1887.

Stim. D-le! În numele mătușei mele de 60 ani îi exprim cea mai căldurōsă mulțamire. Dănsa a suferit 5 ani de catar la stomac cronic și de apă. Viața i era un chin și se credea deja de perdută. Prin întâmplare a căpatat o cută cu escelentele Dv. Pilule purificătoare de sânge, și după o întrebuințare mai îndelungată s'a vindecat. Cu distinsă stimă, Iosefa Weinzettel.

Eichengraberamt bei Gföhl, 27 Martie 1889.

Stim. D-le! Subsemnatul se rogă a mai trimite 4 suluri cu pilulele D-v. în adevăr folositoare și escelente. Nu pot întrelăsa fără ca să Vă exprim recunoștința mea în privința velōrei acestor pilule, și le voi recomanda unde numai se va pută tuturor suferinșilor. Vă autorizez, ca această a mea mulțamită să o folosiți după plac și pe cale publică. Cu distinsă stimă Ignaz Hahn.

Gotschdorf bei Kohlbach, Oestr. Schlesien, 8 Oct. 1888.

Stim. D-le! Vă rog a-mi trimite unul cu 6 cutii din pilulele Dv. universale purificătoare de sânge. Numai minunetelor D v. pilule am să mulțamăsc.

că am scăpat de o suferință de stomach, care m'a chinuit 5 ani. Aceste pilule n'are să-mi lipsescă nici-odată și exprim prin această mulțamirea mea cea mai căldurōsă. Cu cea mai mare stimă. Ana Zwickl.

Liquer Bernhardiner din plante de Alpi,

dela W. O. Bernhard in Bregenz, O sticlă 2 fl. 60 cr., o jumătate sticlă 1 fl. 40 cr., 1/4 de sticlă 70 cr.

Alifă americană,

cel mai bun mijloc în contra tuturor suferințelor rheumatice și durerilor la șira spinării, junghieri, ischias, migreună, dureri nervoase de dinți, dureri de cap, junghieri la urechi etc. 1 fl. 20 cr.

Minunatul balsam englezesc,

dela I. Pserhofer o sticlă 50 cr.

Balsam contra degerăturii

de I. Pserhofer, de mulți ani recunoscută ca cel mai sigur remediu contra suferințelor de degerătură de tot felul, precum și spre vindecarea ranelor foarte învechite, 1 borcan 40 cr., cu trimiterea franco 65 cr.

Stoll, Kolapraeparate,

escelent mijloc pentru întărirea nervilor, la dureri de stomac și la bôle de nervi.

Balsam în contra gusilor

de I. Pserhofer, mijloc probat în contra umflăturii la gât. Un flacon 40 cr cu trimiterea franco 65 cr.

Esență de viață,

(Picăturile din Praga) în contra stomacului stricat, mistuirii relei, greață de tot felul, un medicament de casă escelent, 1 flacon 22 cr. 12 flacone 2 fl.

Sirup de plantagină

de I. Pserhofer un medicament de casă foarte cunoscut și escelent în contra catarului, răgușelei, tusei spagmodice etc. 1 sticlă 50 cr. 2 sticlute dimpreună cu trimiterea franco 1 fl. 50 cr.

Pomada Tannoehinin

de I. Pserhofer, de un lung șir de ani recunoscută de medici ca cel mai bun mijloc pentru creșterea părului. Un borcan elegant adiusat 2 fl.

Plastru - universal,

de prof. Stuedel, la rane din lovitură și impuns, la tot felul de bube rele și la umflături învechite, ce se sparg periodic la picioare la deget, la rănile și aprinderile de țipe și la multe alte suferințe de acest sau s'a probat de multe ori. Un borcan 50 cr., cu trimiterea franco 75 cr.

Sare universală purgativă,

de A. W. Bullrich. Un medicament de casă escelent contra tuturor urmărilor digestiunii stricate, precum: durere de cap, amețelă, cărcei la stomac, acră în gât, suferințe hămoroidale, constipațiune etc. Un pachet 1 fl.

Afară de preparatele aci amintite se mai află toate specialitățile farmaceutice indigene și streine, anuțate prin toate diarele austro ungare și la cas, când unele din aceste speci nu s'ar afla în deposit se vor procura la cerere prompt și ieftin Trimitere prin poștă se efectuează iute, deoa se trimite prețul înainte, comanda mai mari și cu rambursă a prețului.

Ca veritabile sunt a se privi numai acele pilule a căror instrucțiune este provădută cu iscălitura I. PSERHOFER, și cari pōrtă pe capucul flă-cărei cutii tot aceeași iscălitură în coloro roșie.

Veritabilitatea e garantată prin marca de contravenție, a cărei imitare se pedepsesc cu rigore.

I. PSERHOFER farmacia „zum goldenen Reichsapfel“ WIEN, I., Singerstrasse Nr. 15.